

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

NR 128/2014

z dnia 27 czerwca 2014 r.

zmieniająca załącznik IX (Usługi finansowe) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwane dalej „Porozumieniem EOG”), w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/58/UE z dnia 11 grudnia 2013 r. zmieniającą dyrektywę 2009/138/WE (Wypłacalność II) w odniesieniu do terminu jej transpozycji i daty rozpoczęcia jej stosowania oraz daty uchylenia niektórych dyrektyw (Wypłacalność I) ⁽¹⁾.
- (2) Dyrektywa 2013/58/UE odracza datę uchylenia dyrektyw Rady 64/225/EWG ⁽²⁾, 73/239/EWG ⁽³⁾, 73/240/EWG ⁽⁴⁾, 78/473/EWG ⁽⁵⁾, 84/641/EWG ⁽⁶⁾, 87/344/EWG ⁽⁷⁾, 88/357/EWG ⁽⁸⁾ i 92/49/EWG ⁽⁹⁾ oraz dyrektyw 98/78/WE ⁽¹⁰⁾, 2001/17/WE ⁽¹¹⁾, 2002/83/WE ⁽¹²⁾ i 2005/68/WE ⁽¹³⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady, które zostały uwzględnione w Porozumieniu EOG i które zostały uchylone w ramach Porozumienia EOG decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 78/2011 z dnia 1 lipca 2011 r. zmieniającą załącznik IX (Usługi finansowe) do Porozumienia EOG ⁽¹⁴⁾, do dnia 1 stycznia 2016 r.
- (3) W związku z tym w Porozumieniu EOG należy ponownie uwzględnić dyrektywy 64/225/EWG, 73/239/EWG, 73/240/EWG, 78/473/EWG, 84/641/EWG, 87/344/EWG, 88/357/EWG, 92/49/EWG, 98/78/WE, 2001/17/WE, 2002/83/WE i 2005/68/WE, a datę ich uchylenia w ramach Porozumienia EOG należy odroczyć do dnia 1 stycznia 2016 r.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik IX do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załączniku IX do Porozumienia EOG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 1 (dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/138/WE) dodaje się tiret w brzmieniu:
„— **32013 L 0058:** dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/58/UE z dnia 11 grudnia 2013 r. (Dz.U. L 341 z 18.12.2013, s. 1).”;
- 2) w (usuniętym) pkt 1a dodaje się, co następuje:
„**364 L 0225:** dyrektywa Rady 64/225/EWG z dnia 25 lutego 1964 r. w sprawie zniesienia ograniczeń swobody przedsiębiorczości i świadczenia usług w dziedzinie reasekuracji i retrocesji (Dz.U. 56 z 4.4.1964, s. 878/64).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

art. 3 nie ma zastosowania.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 341 z 18.12.2013, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. 56 z 4.4.1964, s. 878.

⁽³⁾ Dz.U. L 228 z 16.8.1973, s. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 228 z 16.8.1973, s. 20.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 151 z 7.6.1978, s. 25.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 339 z 27.12.1984, s. 21.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 185 z 4.7.1987, s. 77.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 172 z 4.7.1988, s. 1.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 228 z 11.8.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 330 z 5.12.1998, s. 1.

⁽¹¹⁾ Dz.U. L 110 z 20.4.2001, s. 28.

⁽¹²⁾ Dz.U. L 345 z 19.12.2002, s. 1.

⁽¹³⁾ Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1.

⁽¹⁴⁾ Dz.U. L 262 z 6.10.2011, s. 45.

3) w (usuniętym) pkt 2 dodaje się, co następuje:

„**373 L 0239**: pierwsza dyrektywa Rady 73/239/EWG z dnia 24 lipca 1973 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do podejmowania i prowadzenia działalności w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 228 z 16.8.1973, s. 3), zmieniona:

— **376 L 0580**: dyrektywą Rady 76/580/EWG z dnia 29 czerwca 1976 r. (Dz.U. L 189 z 13.7.1976, s. 13),

— **384 L 0641**: dyrektywą Rady 84/641/EWG z dnia 10 grudnia 1984 r. zmieniającą, szczególnie w zakresie ubezpieczenia świadczenia pomocy turystycznej, pierwszą dyrektywę (73/239/EWG) w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do podejmowania i prowadzenia działalności w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 339 z 27.12.1984, s. 21),

— **387 L 0343**: dyrektywą Rady 87/343/EWG z dnia 22 czerwca 1987 r. zmieniającą, w zakresie ubezpieczenia kredytu i poręczeń, pierwszą dyrektywę (73/239/EWG) (Dz.U. L 185 z 4.7.1987, s. 72),

— **387 L 0344**: dyrektywą Rady 87/344/EWG z dnia 22 czerwca 1987 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczenia ochrony prawnej (Dz.U. L 185 z 4.7.1987, s. 77),

— **388 L 0357**: drugą dyrektywą Rady 88/357/EWG z dnia 22 czerwca 1988 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie i ustanowienia przepisów ułatwiających skuteczne korzystanie ze swobody świadczenia usług oraz zmieniającą dyrektywę 73/239/EWG (Dz.U. L 172 z 4.7.1988, s. 1),

— **390 L 0618**: dyrektywą Rady 90/618/EWG z dnia 8 listopada 1990 r. zmieniającą, w szczególności w zakresie ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych, dyrektywę 73/239/EWG i dyrektywę 88/357/EWG, które dotyczą koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 330 z 29.11.1990, s. 44),

— **392 L 0049**: dyrektywą Rady 92/49/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. (Dz.U. L 228 z 11.8.1992, s. 1),

— **395 L 0026**: dyrektywą 95/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 1995 r. (Dz.U. L 168 z 18.7.1995, s. 7), zmienioną:

— **32002 L 0083**: dyrektywą 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. (Dz.U. L 345 z 19.12.2002, s. 1), zmienioną:

— **32004 L 0066**: dyrektywą Rady 2004/66/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, s. 35),

— **32000 L 0026**: dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/26/WE z dnia 16 maja 2000 r. (Dz.U. L 181 z 20.7.2000, s. 65),

— **32002 L 0013**: dyrektywą 2002/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 marca 2002 r. (Dz.U. L 77 z 20.3.2002, s. 17),

— **1 03 T**: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej przyjętym w dniu 16 kwietnia 2003 r. (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, s. 33),

— **32002 L 0087**: dyrektywą 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 35 z 11.2.2003, s. 1),

— **1 94 N**: aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Austrii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej (Dz.U. C 241 z 29.8.1994, s. 21, z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 1 z 1.1.1995, s. 1),

- **32005 L 0001**: dyrektywą 2005/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2005 r. (Dz.U. L 79 z 24.3.2005, s. 9),
- **32005 L 0068**: dyrektywą 2005/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 listopada 2005 r. (Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1),
- **32006 L 0101**: dyrektywą Rady 2006/101/WE z dnia 20 listopada 2006 r. (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 238).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy rozumie się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

a) w art. 4 dodaje się, co następuje:

»f) w Islandii

— Viðlagatrygging Íslands.»;

b) w art. 8 dodaje się, co następuje:

»— w przypadku Islandii:

Hlutafélag.

— w przypadku Liechtensteinu:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft.

— w przypadku Norwegii:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.»;

ba) W art. 17a wyrazy »europejskim indeksie cen konsumpcyjnych, w skład którego wchodzi wszystkie państwa członkowskie« zastępuje się wyrazami »wskaźnikiem cen konsumpcyjnych EOG obejmującym wszystkie Umawiające się Strony«;

c) artykuł 29 nie ma zastosowania; zastosowanie ma następujący przepis:

Każda z Umawiających się Stron może, poprzez umowy zawierane z jednym państwem trzecim lub większą ich liczbą, zgodzić się na zastosowanie przepisów innych niż przewidziane w art. 23–28 dyrektywy, pod warunkiem że osobom ubezpieczonym zapewni się odpowiednią i równoważną ochronę. Przed zawarciem takich umów Umawiające się Strony powiadomią pozostałe Strony i przeprowadzą między sobą konsultacje. Umawiające się Strony nie stosują do oddziałów zakładów ubezpieczeń, których siedziba zarządu znajduje się poza terytorium Umawiających się Stron, postanowień skutkujących traktowaniem bardziej uprzywilejowanym niż to, któremu podlegają oddziały zakładów ubezpieczeń, których siedziba zarządu znajduje się na terytorium Umawiających się Stron;

d) artykuły 30, 31, 32 i 34 nie mają zastosowania; zastosowanie ma następujący przepis:

Zakłady ubezpieczeń prowadzące działalność w zakresie ubezpieczeń innych niż na życie wskazane oddzielnie przez Islandię i Norwegię wyłączają się z art. 16 i 17. Właściwe organy nadzoru nałożą na te zakłady obowiązek spełnienia wymogów określonych w tych artykułach do dnia 1 stycznia 1995 r. Przed tą datą Wspólny Komitet EOG dokona oceny sytuacji finansowej zakładów, które nie spełniły jeszcze wymogów, oraz przedstawi odpowiednie zalecenia. Jeżeli zakład ubezpieczeniowy nie spełni wymogów określonych w art. 16 i 17, nie będzie mógł utworzyć oddziału ani świadczyć usług na terytorium innej Umawiającej się Strony. Zakłady pragnące rozszerzyć swoją działalność w rozumieniu art. 8 ust. 2 lub art. 10 nie mogą tego uczynić, o ile niezwłocznie nie zastosują się do zasad niniejszej dyrektywy;

e) w odniesieniu do stosunków z zakładami ubezpieczeniowymi z państw trzecich określonych w art. 29b (zob. art. 4 dyrektywy Rady 90/618/EWG) zastosowanie ma, co następuje:

1. W celu osiągnięcia maksymalnego stopnia zbieżności w stosowaniu zasad kraju trzeciego wobec zakładów ubezpieczeniowych Umawiające się Strony wymieniają informacje zgodnie z art. 29b ust. 1 oraz art. 29b ust. 5 i przeprowadzają konsultacje w sprawach odnoszących się do art. 29b ust. 2, art. 29b ust. 3 i art. 29b ust. 4 w ramach Wspólnego Komitetu EOG i zgodnie ze szczegółowymi procedurami, które zostaną ustalone przez Umawiające się Strony.

2. Zezwolenia udzielone przez właściwe organy Umawiających się Stron zakładom ubezpieczeń będącym bezpośrednimi lub pośrednimi spółkami zależnymi przedsiębiorstw dominujących, podlegających przepisom prawnym państwa trzeciego, zachowują ważność zgodnie z przepisami dyrektywy na terytorium wszystkich Umawiających się Stron. Jednak:
- a) jeśli państwo trzecie nakłada ograniczenia ilościowe na tworzenie zakładów ubezpieczeń państwa EFTA, bądź jeśli nakłada na takie zakłady ograniczenia, których nie nakłada na zakłady ubezpieczeń Wspólnoty, zezwolenia udzielone przez właściwe organy we Wspólnocie zakładom ubezpieczeń, będącym bezpośrednimi lub pośrednimi spółkami zależnymi przedsiębiorstw dominujących, podlegających przepisom prawnym państwa trzeciego, zachowują ważność jedynie we Wspólnocie z wyjątkiem przypadków, gdy państwo EFTA zdecyduje inaczej w ramach swej własnej jurysdykcji;
 - b) w przypadku gdy Wspólnota zdecyduje, że decyzje dotyczące zezwoleń zakładów ubezpieczeniowych, będących bezpośrednimi lub pośrednimi spółkami zależnymi przedsiębiorstw dominujących, podlegających przepisom prawnym państwa trzeciego, są ograniczone lub zawieszono, zezwolenia udzielone przez właściwy organ państwa EFTA takim zakładom ubezpieczeniowym zachowują ważność jedynie w ramach jurysdykcji tego państwa, z wyjątkiem przypadków, gdy inna z Umawiających się Stron zdecyduje inaczej w ramach swej własnej jurysdykcji;
 - c) ograniczenia i zawieszenia, o których mowa w lit. a) i b), nie mogą mieć zastosowania do zakładów ubezpieczeniowych lub ich spółek zależnych posiadających już zezwolenie na terytorium Umawiającej się Strony.
3. Ilekroć Wspólnota prowadzi z państwem trzecim negocjacje na podstawie art. 29b ust. 3 i art. 29b ust. 4 w celu uzyskania traktowania narodowego oraz skutecznego dostępu do rynku dla swoich zakładów ubezpieczeniowych, stara się ona o uzyskanie równego traktowania zakładów ubezpieczeniowych państw EFTA.”;
- 4) w (usuniętym) pkt 3 dodaje się, co następuje:
- „**373 L 0240:** dyrektywa Rady 73/240/EWG z dnia 24 lipca 1973 r. znosząca ograniczenia swobody przedsiębiorczości w zakresie ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 228 z 16.8.1973, s. 20).
- Do celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy rozumie się z uwzględnieniem następujących dostosowań: art. 1, 2 oraz 5 nie mają zastosowania.”;
- 5) w (usuniętym) pkt 4 dodaje się, co następuje:
- „**378 L 0473:** dyrektywa Rady 78/473/EWG z dnia 30 maja 1978 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do koasekuracji we Wspólnocie (Dz.U. L 151 z 7.6.1978, s. 25).
- Do celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy rozumie się z uwzględnieniem następujących dostosowań: art. 9 nie ma zastosowania.”;
- 6) w (usuniętym) pkt 5 dodaje się, co następuje:
- „**384 L 0641:** dyrektywa Rady 84/641/EWG z dnia 10 grudnia 1984 r. zmieniająca, szczególnie w zakresie ubezpieczenia świadczenia pomocy turystycznej, pierwszą dyrektywę (73/239/EWG) w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do podejmowania i prowadzenia działalności w dziedzinie ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 339 z 27.12.1984, s. 21).”;
- 7) w (usuniętym) pkt 6 dodaje się, co następuje:
- „**387 L 0344:** dyrektywa Rady 87/344/EWG z dnia 22 czerwca 1987 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczenia ochrony prawnej (Dz.U. L 185 z 4.7.1987, s. 77).”;
- 8) w (usuniętym) pkt 7 dodaje się, co następuje:
- „**388 L 0357:** druga dyrektywa Rady 88/357/EWG z dnia 22 czerwca 1988 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie i ustanowienia przepisów ułatwiających skuteczne korzystanie ze swobody świadczenia usług oraz zmieniająca dyrektywę 73/239/EWG (Dz.U. L 172 z 4.7.1988, s. 1), zmieniona:
- **390 L 0618:** dyrektywą Rady 90/618/EWG z dnia 8 listopada 1990 r. zmieniającą, w szczególności w zakresie ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych, dyrektywę 73/239/EWG i dyrektywę 88/357/EWG, które dotyczą koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie (Dz.U. L 330 z 29.11.1990, s. 44),

- **392 L 0049**: dyrektywą Rady 92/49/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. (Dz.U. L 228 z 11.8.1992, s. 1),
- **32000 L 0026**: dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/26/WE z dnia 16 maja 2000 r. (Dz.U. L 181 z 20.7.2000, s. 65),
- **32005 L 0014**: dyrektywą 2005/14/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 maja 2005 r. (Dz.U. L 149 z 11.6.2005, s. 14).”;

9) w (usuniętym) pkt 7a dodaje się, co następuje:

„**392 L 0049**: dyrektywa Rady 92/49/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie oraz zmieniająca dyrektywy 73/239/EWG i 88/357/EWG (trzecia dyrektywa w sprawie ubezpieczeń innych niż ubezpieczenia na życie) (Dz.U. L 228 z 11.8.1992, s. 1), zmieniona:

- **395 L 0026**: dyrektywą 95/26/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 czerwca 1995 r. (Dz.U. L 168 z 18.7.1995, s. 7), zmienioną:
 - **32002 L 0083**: dyrektywą 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. (Dz.U. L 345 z 19.12.2002, s. 1), zmienioną:
 - **32004 L 0066**: dyrektywą Rady 2004/66/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, s. 35),
- **32000 L 0064**: dyrektywą 2000/64/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 listopada 2000 r. (Dz.U. L 290 z 17.11.2000, s. 27),
- **32002 L 0083**: dyrektywą 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. (Dz.U. L 345 z 19.12.2002, s. 1), zmienioną:
 - **32004 L 0066**: dyrektywą Rady 2004/66/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, s. 35),
- **32002 L 0087**: dyrektywą 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 35 z 11.2.2003, s. 1),
- **32005 L 0001**: dyrektywą 2005/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2005 r. (Dz.U. L 79 z 24.3.2005, s. 9),
- **32005 L 0068**: dyrektywą 2005/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 listopada 2005 r. (Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1),
- **32007 L 0044**: dyrektywą 2007/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. (Dz.U. L 247 z 21.9.2007, s. 1).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy rozumie się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) artykuły 15, 15a, 15b oraz 15c, dotyczące oceny ostrożnościowej potencjalnego nabywcy, nie mają zastosowania, jeżeli siedziba potencjalnego nabywcy, określonego dyrektywą, znajduje się poza terytorium Umawiających się Stron lub kontrolę regulacyjną nad potencjalnym nabywcą sprawuje organ spoza ich terytorium;
- b) w art. 48 wyrazy »notyfikacji niniejszej dyrektywy« należy rozumieć jako »decyzji Wspólnego Komitetu EOG o włączeniu niniejszej dyrektywy do Porozumienia EOG«,
- c) Liechtenstein może odroczyć do dnia 1 stycznia 1996 r. stosowanie niniejszej dyrektywy do obowiązkowego ubezpieczenia od wypadków. Wspólny Komitet EOG dokona przeglądu sytuacji w ciągu 1995 r.”;

10) w (usuniętym) pkt 7b dodaje się, co następuje:

„**32005 L 0068**: dyrektywa 2005/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie reasekuracji oraz zmieniająca dyrektywy Rady 73/239/EWG, 92/49/EWG, a także dyrektywy 98/78/WE i 2002/83/WE (Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1), zmieniona:

- **32007 L 0044**: dyrektywą 2007/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. (Dz.U. L 247 z 21.9.2007, s. 1).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) artykuły 19, 19a oraz 20, dotyczące oceny ostrożnościowej potencjalnego nabywcy, nie mają zastosowania, jeżeli siedziba potencjalnego nabywcy, określonego dyrektywą, znajduje się poza terytorium Umawiających się Stron lub kontrolę regulacyjną nad potencjalnym nabywcą sprawuje organ spoza ich terytorium,
- b) w załączniku I dodaje się, co następuje:
 - »— w przypadku Księstwa Liechtensteinu: 'Aktiengesellschaft', 'Europäische Aktiengesellschaft (Societas Europaea)' 'Genossenschaft';
 - w przypadku Królestwa Norwegii: 'aksjeselskaper', 'allmennaksjeselskaper', 'gjensidige selskaper';
 - w przypadku Republiki Islandii: 'hlutafélög', 'gagnkvæm félög'.«.

11) po (usuniętym) pkt 10 dodaje się, co następuje:

„(iia) Ubezpieczenie na życie”;

12) w (usuniętym) pkt 11 dodaje się, co następuje:

„**32002 L 0083**: dyrektywa 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. dotycząca ubezpieczeń na życie (Dz.U. L 345 z 19.12.2002, s. 1), zmieniona:

- **32002 L 0087**: dyrektywą 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 35 z 11.2.2003, s. 1),
- **32004 L 0066**: dyrektywą Rady 2004/66/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 168 z 1.5.2004, s. 35),
- **32005 L 0001**: dyrektywą 2005/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2005 r. (Dz.U. L 79 z 24.3.2005, s. 9),
- **32005 L 0068**: dyrektywą 2005/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 listopada 2005 r. (Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1),
- **32006 L 0101**: dyrektywą Rady 2006/101/WE z dnia 20 listopada 2006 r. (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 238),
- **32007 L 0044**: dyrektywą 2007/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. (Dz.U. L 247 z 21.9.2007, s. 1).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy dyrektywy rozumie się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

a) w art. 6 ust. 1 lit. a) dodaje się, co następuje:

»— w przypadku Islandii:

Hlutafélag, Gagnkvæmt félag.

— w przypadku Liechtensteinu:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft, Stiftung.

— w przypadku Norwegii:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.«.

b) artykuły 15, 15a, 15b oraz 15c, dotyczące oceny ostrożnościowej potencjalnego nabywcy, nie mają zastosowania, jeżeli siedziba potencjalnego nabywcy, określonego dyrektywą, znajduje się poza terytorium Umawiających się Stron lub kontrolę regulacyjną nad potencjalnym nabywcą sprawuje organ spoza ich terytorium;

c) artykuł 57 nie ma zastosowania; zastosowanie ma następujący przepis:

Każda z Umawiających się Stron może poprzez umowy zawierane z jednym lub większą liczbą państw trzecich uzgodnić stosowanie przepisów innych niż przewidziane w art. 51, 52 i 54–56 dyrektywy, pod warunkiem że osobom ubezpieczonym zapewni się odpowiednią i równoważną ochronę.

Przed zawarciem takich umów Umawiające się Strony powiadomią pozostałe Strony i przeprowadzą między sobą konsultacje.

Umawiające się Strony nie stosują do oddziałów zakładów ubezpieczeń, których siedziba zarządu znajduje się poza terytorium Umawiających się Stron, postanowień skutkujących traktowaniem bardziej uprzywilejowanym niż to, któremu podlegają oddziały zakładów ubezpieczeń, których siedziba zarządu znajduje się na terytorium Umawiających się Stron;

d) w odniesieniu do stosunków z zakładami ubezpieczeniowymi z państw trzecich określonych w art. 59 stosuje się, co następuje:

1. W celu osiągnięcia maksymalnego stopnia zbliżenia w stosowaniu systemu trzeciego państwa do zakładów ubezpieczeń Umawiające się Strony dokonują wymiany informacji, jak określono w art. 59 ust. 1 i 5. Konsultacje są przeprowadzane w odniesieniu do kwestii określonych w art. 59 ust. 2, 3 oraz 4, w ramach Wspólnego Komitetu EOG oraz zgodnie ze szczególnymi procedurami, które zostaną uzgodnione przez Umawiające się Strony.
2. Zezwolenia udzielone przez właściwe organy Umawiających się Stron zakładom ubezpieczeń będącym bezpośrednimi lub pośrednimi spółkami zależnymi przedsiębiorstw dominujących, podlegających przepisom prawnym państwa trzeciego, zachowują ważność zgodnie z przepisami dyrektywy na całym terytorium wszystkich Umawiających się Stron.

Jednak:

- a) jeśli państwo trzecie nakłada ograniczenia ilościowe na tworzenie zakładów ubezpieczeń państwa EFTA, bądź jeśli nakłada na takie zakłady ograniczenia, których nie nakłada na zakłady ubezpieczeń Wspólnoty, zezwolenia udzielone przez właściwe organy we Wspólnocie zakładom ubezpieczeń, będącym bezpośrednimi lub pośrednimi spółkami zależnymi przedsiębiorstw dominujących, podlegających przepisom prawnym państwa trzeciego, zachowują ważność jedynie we Wspólnocie, z wyjątkiem przypadków, gdy państwo EFTA zdecyduje inaczej w ramach swej własnej jurysdykcji;
 - b) w przypadku gdy Wspólnota zdecyduje, że decyzje dotyczące zezwoleń zakładów ubezpieczeniowych, będących bezpośrednimi lub pośrednimi spółkami zależnymi przedsiębiorstw dominujących, podlegających przepisom prawnym państwa trzeciego, są ograniczone lub zawieszono, zezwolenia udzielone przez właściwy organ państwa EFTA takim zakładom ubezpieczeniowym zachowują ważność jedynie w ramach jurysdykcji tego państwa, z wyjątkiem przypadków, gdy inna z Umawiających się Stron zdecyduje inaczej w ramach swej własnej jurysdykcji;
 - c) ograniczenia i zawieszenia, o których mowa w lit. a) i b), nie mogą mieć zastosowania do zakładów ubezpieczeniowych lub ich spółek zależnych posiadających już zezwolenie na terytorium Umawiającej się Strony.
3. Ilekroć Wspólnota prowadzi z państwem trzecim na podstawie art. 59 ust. 3 i 4 negocjacje w celu uzyskania traktowania narodowego oraz skutecznego dostępu do rynku dla swoich zakładów ubezpieczeniowych, stara się ona o uzyskanie równego traktowania zakładów ubezpieczeniowych państw EFTA;
- e) w art. 30 ust. 1 wyrazy »europejskim wskaźniku cen konsumpcyjnych, dotyczącym wszystkich Państw Członkowskich« zastępuje się wyrazami »wskaźniku cen konsumpcyjnych EOG obejmującym wszystkie Umawiające się Strony.«;

13) w (usuniętym) pkt 12c dodaje się, co następuje:

„**398 L 0078:** dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 98/78/WE z dnia 27 października 1998 r. w sprawie dodatkowego nadzoru nad zakładami ubezpieczeń w grupach ubezpieczeniowych (Dz.U. L 330 z 5.12.1998, s. 1), zmieniona:

— **32002 L 0087:** dyrektywą 2002/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. (Dz.U. L 35 z 11.2.2003, s. 1),

— **32005 L 0001:** dyrektywą 2005/1/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2005 r. (Dz.U. L 79 z 24.3.2005, s. 9),

— **32005 L 0068:** dyrektywą 2005/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 listopada 2005 r. (Dz.U. L 323 z 9.12.2005, s. 1).”;

14) w (usuniętym) pkt 13a dodaje się, co następuje:

„**32001 L 0017:** dyrektywa 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń (Dz.U. L 110 z 20.4.2001, s. 28).”;

- 15) teksty punktów 1a (dyrektywa Rady 64/225/EWG), 2 (pierwsza dyrektywa Rady 73/239/EWG), 3 (dyrektywa Rady 73/240/EWG), 4 (dyrektywa Rady 78/473/EWG), 5 (dyrektywa Rady 84/641/EWG), 6 (dyrektywa Rady 87/344/EWG), 7 (druga dyrektywa Rady 88/357/EWG), 7a (dyrektywa Rady 92/49/EWG), 7b (dyrektywa 2005/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady), 12c (dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 98/78/WE) i 13a (dyrektywa 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) oraz tekst pkt 11 (dyrektywa 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) i związany z nim tytuł skreśla się ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2016 r.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2013/58/UE w języku islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 28 czerwca 2014 r., pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 czerwca 2014 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Gianluca GRIPPA
Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.